

## المملكة الأردنية الهاشمية

### وزارة العدل

#### القرار

المصادر من محكمة التمييز المأذونة بإجراء المحاكمة وإصدار الحكم بإسم حضرة صاحب الجلالة ملك المملكة الأردنية الهاشمية

عبد الله الثاني ابن الحسين المعظم

الهيئة الحاكمة برئاسة القاضي السيد بادي الجراح

و عضوية القضاة السادة

محمد الخرابيشة ، إسماعيل العمري ، عبد الله السلطان ، عبد الرحمن النيسا ،  
صادق الخصاونة ، د. محمد فريحات ، د. عرار خريس ، مندوب الأمن العام

محكمة التمييز الأردنية

بصفتها : الجزائية

رقم القضية: ٢٠٠٥/٢٤

المميز:

وكيله المحامي

الحق العام

بتاريخ ٢٠٠٤/١٢/١٦ قدم هذا التمييز للطعن في الحكم الصادر عن محكمة

الشرطة في القضية رقم ٢٠٠٣/٢٤٦ تاريخ ٢٠٠٣/١١/٢١ القاضي بما يلي:

- ١- استناداً لأحكام المادة ٢/٢٣٦ من قانون الأصول الجزائية تجريم المتهم بالتهمة الأولى المسندة إليه (الاختلاس) خلافاً لأحكام المادة ٣/١٧٤ من قانون العقوبات.
- ٢- استناداً لأحكام المادة ١٧٧ من قانون الأصول الجزائية إدانته بالتهمة الثانية المسندة إليه (مخالفة الأوامر والتعليمات المتعمدة بإتيانه تصرفات من شأنها الإساءة لسمعة جهاز الأمن العام) خلافاً لأحكام المادة ٤/٣٧ من قانون الأمن العام وبدلالة المادة ١/٣٥ منه.

وعطفاً على قرار التجريم ولكون المتهم شاباً في مقبل العمر ومعيلاً لأسرة وإفسيح المجال أمامه لتقويم سلوكه مما تعتبره المحكمة من الأسباب المخففة التقديرية وتخفيف العقوبة لتصبح وضعه بالاشتغال الشاقة المؤقتة مدة ثلاث سنوات محسوبة له مدة التوقيف والغرامة قيمة ما اختلس والبالغه (٤٦٦٠) ديناراً عملاً بأحكام المادة ٣/٩٩ عقوبات.

٢- الحبس لمدة شهرين محسوبةً له مدة التوقيف عن التهمة الثانية مخالفة الأوامر والتعليقات المتمثلة بإتيانه تصرفات من شأنها الإساءة لسمعة جهاز الأمن العام عملاً بأحكام المادة ٤/٣٧ من قانون الأمن العام.

٣- دُغم العقوبات الواردة في البندين ٢+١ وتنفيذ العقوبة الأشد دون سواها لتصبح العقوبة النهائية للمجرم وضعه بالأشغال الشاقة المؤقتة مدة ثلاث سنوات محسوبةً له مدة التوقيف والغرامة قيمة ما اختلس والبالغة (٤٢٦٠) ديناراً عملاً بأحكام المادة ١/٧٢ عقوبات.

٤- الطرد من الخدمة في جهاز الأمن العام عملاً بأحكام المادة ٩/٧٢ من قانون الأمن العام وبدلالة المادة (٥) من قانون العقوبات العسكري.

#### وتتلخص أسباب التمييز بما يلي:

- ١- أخطأت محكمة الشرطة عندما قررت عدم اتباع النقض حيث أن نص المادة ٣٧ من قانون العقوبات العسكري هو نص خاص وأولى بالتطبيق.
- ٢- إن مساتوجت إليه محكمة الشرطة بان الأموال ليست مملوكة للقوات المسلحة هو أمر لا يؤثر على خصوصية النص إذ العبرة من تطبيق النص هو في شخص المتهم وبالتالي فإن الأموال عندما تم استلامها إنما كانت في حوزة المميز بصفته رقيب سير وتم التصرف بها قبل أن تتحول إلى البلديات أو إلى سلطة العقبة.
- ٣- وبالتالي فإن إن المستهم ليس مكافئاً بأمر جباية وتحصيل الأموال وغير مشمول بكفالة مالية فهو غير مصنف كمحاسب وأن تصنيفه وبحسب كتاب إدارته المحفوظ في ملف الدعوى رقيب سير وإن استيفاءه للمبالغ بتلك الصفة لا يشكل جرم الاختلاس بالمعنى المقصود في نص المادة (١٧٤) من قانون العقوبات وإنما يشكل جرم استثمار لوظيفته بحدود نص المادة ١٧٦ من قانون العقوبات أو إساءة الأمانة سنداً لأحكام المادة (٤٢٣) من قانون العقوبات.

لهذه الأسباب يطلب وكيل المميز قبول التمييز شكلاً ونقض القرار المميز موضوعاً.

بتاريخ ٢٠٠٤/١٢/٣٠ قدم مساعد رئيس النيابة العامة مطالعة خطية طلب في نهايتها قبول التمييز شكلاً ورد التمييز موضوعاً وتأييد القرار المميز.



المخالفة في ديوان إدارة السير ويبقى الوصل الأزرق موجوداً في جلد دفتر الوصولات ويتم تسليم النقود إلى المحاسب والى مديرية المالية حسب ما ورد علماً بان هذه النسخ الثلاث تحمل نفس رقم الوصل المالي وهي مكربة تلقائياً أي أن ما يكتب على النسخة الأولى يتم كتابته تلقائياً على النسخ الأخرى ما لم يكن هناك عازل أو حاجز بينهما.

وثبت للمحكمة انه في حال عودة شاهد النيابة الثاني المحاسب الأصلي لقسم سير العقبة من إجازته يتم تسليمه من قبل المتهم ومن حصل قيمة المخالفة المحصلة أثناء إجازته وضيابه بناء على النسخة الزرقاء من الوصل المالي الموجود والمحفوظ في جلد دفتر الوصولات المالية مع قيمة المبالغ المالية على هذه النسخ.

كما ثبت للمحكمة أن شاهد النيابة العاشر اسعد قام بمر اجعة المتهم بتأريخ ٢٠٠٣/١/١٣ في قسم سير العقبة وقام بدفع قيمة المخالفات المترتبة على مركبته رقم ٥٣٢٨٨١ وقام المستهم بإعطائه الوصولات المالية النسخة البيضاء منها ذوات الأرقام قيمة الوصل الأول خمسة دنانير وقيمة الوصل الثاني

والثالث مائة دينار لكل منها وتأريخ ٢٠٠٣/١/٢١ ذهب شاهد النيابة العاشر إلى قسم سير العقبة للاعتراض على المخالفة رقم والمتعلقة بتركيب سناثر على زجاج مركبته رقم كونه قام بترخيص مركبته حديثاً وقد التقى بشاهد النيابة الأول الملازم وهو الضابط المناروب وشرح له كثرة المخالفات التي تتعرض إليها

مركبته حيث عرض عليه الوصولات المالية الثلاثة التي قام بدفعها إلى المتهم بتأريخ ٢٠٠٣/١/١٣ ولدى تدقيق هذه الوصولات من قبل المحاسب الأصلي شاهد النيابة الثاني وشاهد النيابة الأول على الجدل الأصلي المسلم إلى المحاسب من قبل المتهم وجد أن قيمة هذه المخالفات مختلفة عن القيمة الموجودة على الوصل الأبيض المسلم لشاهد النيابة العاشر حيث وجد قيمتها خمسة دنانير لكل منها بينما استوفى المتهم من شاهد النيابة مائتين وخمسة دنانير . وتأريخ ٢٠٠٣/١/٢٢ تم تشكيل لجنة جرد برئاسة شهود النيابة الرابع والثالث والحادي عشر لجرد الوصولات المالية والمخالفات المستوفاة من قسم سير العقبة والتي تم استيفائها من قبل المتهم خلال خدمته في قسم سير العقبة من تاريخ ٢٠٠٣/١/١٣ لغاية ٢٠٠٣/١/١٢ وذلك بموجب كتاب إدارة السير رقم ١٠٣٧/٠/٧ تاريخ ٢٠٠٣/١/٢٢ وقد باشرت اللجنة أعمالها بكامل أعضائها حيث وجدت أن هناك اختلافاً في قيمة المخالفة على الوصل المالي بنسخه الثلاث (البيضاء – الحمراء – الزرقاء) حيث وجدت اللجنة أن الوصل الأبيض والاحمر قد كتب بالقيمة الصحيحة

للمخالفة حسب قانون السير أما النسخة الزرقاء للوصل المالي فهي قيمة غير صحيحة للمخالفة و اقل من قيمتها الحقيقية والذي بموجبه يتم تسليم المبالغ النقدية التي يقوم المتهم باستيفاء قيمتها إلى المحاسب الأصلي.

كما تبين أن هناك اختلافاً باسم صاحب المخالفة على النسخة الزرقاء للوصل المالي مع وجود الاسم الصحيح على النسخة البيضاء والحمراء.

كما تبين أن قيمة المبالغ المحصلة من قبل المتهم وحسب قانون السير هي (٢٠١٥) ألفان وخمسة عشر بينما ما تم تنويته على الوصل الأزرق المحفوظ به في جلد دفتر الوصولات هو (٦٥٠ ديناراً) وستمائة وخمسون ديناراً فقط والتي قام المتهم بتسليمها إلى المحاسب الأصلي شاهد النيابة الثاني بينما احتفظ المتهم بمبلغ ألف وخمسمائة وستين ديناراً لنفسه كما وجد أن هناك فرقاً مائتي دينار لعدم وجود نص لبعض المخالفات المحصلة وقد نظم التقرير اللازم من قبل شهود النيابة هو مضمون المبرز ن/١ ومرققاته.

كما تبين للمحكمة أن هناك فروقات في القيمة المالية بين المخالفات وقيمة التحصيل لعدد من المخالفات التي قام بتحصيلها المتهم ولدى تدقيقها على شاشة الكمبيوتر في إدارة السير من قبل شهود النيابة الثالث والرابع والحادي عشر حيث تبين أن قيمة المبالغ النقدية المحصلة من قبل المتهم وحسب نص قانون السير هي مائة وخمسون ديناراً بينما تبين أن الوصولات المالية لهذه المخالفات بالنسخة الزرقاء المحفوظ بها في جلد دفتر الوصولات هي خمسة وأربعون ديناراً بفارق مائة وخمسة دنانير واحتفظ بها المتهم لنفسه ونظم التقرير اللازم وهو مضمون المبرز ن/٢ ومرققاته.

كما ثبتت للمحكمة وباستكتاب المتهم وإجراء المضاهاة على دفاتر الوصولات المالية المبرز ن٤ من قبل الخبير الشاهد التقيب الذي تبين له أن كافة البيانات والتواقيع بالمفتوح المثبتة على الوصولات المالية من الدفاتر مضمون الخبرة محررة بخط يد المتهم باستثناء الوصل المالي رقم

كما تبين أن البيانات والتواقيع بالمفتوح المثبتة على الوصولات المبينة أرقامها بالكثف المرفق بتقرير الخبرة الفنية والواقع على الصفحة الأخيرة منه والذي يحمل الرقم ٢٠٣٥/١١١٠٤/١٦٧١٤ تاريخ ١٦/١١/٢٠٠٣ هو مضمون المبرز (د/١) حيث تبين أنها





٣- إذا كان بعضها توطئة للبعض الآخر أو تمهيداً لوقوعه واكماله أو لتأمين بقائه بدون عقاب.

٤- إذا كانت الأثياء المسلوبية أو المختلسة أو التي حصل عليها بواسطة جنابية أو جنحة قد اشترك عدة أشخاص في إخفائها كلها أو بعضها.

أما المادة ٢١٠ من الأصول الجزائية التي يحتج بها الطاعن فلا تطبق على حالة المميز لانها تتعلق بصدور قرارات اتهام مستقلة بحق عدد من الأشخاص ارتكبوا جرماً واحداً.

وعليه يكون ما ذهبت إليه محكمة الشرطة من رفض توحيد الدعويين واقعاً في محله ومتفقاً واحكام القانون مما يتعين معه رد هذين السببين.

**وصن الأسباب ٢ و٣ و٤ و٥ و٩ و١١ نجد أن المادة ٨٧ من قانون الأمن العام رقم ٣٨ لسنة ١٩٦٥ وتعديلاته نصت على انه (تطبق على أفراد قوة الأمن العام أحكام قانون العقوبات العسكري المعمول به).**

**ونصت المادة ٣١ من قانون العقوبات العسكري رقم ٣٠ لسنة ٢٠٠٢ على أن:**  
(أ- يعاقب بالجس مدة لا تقل عن أربع سنوات كل من اختلس ما أوكل إليه حراسته أو حفظه أو إدارته بحكم وظيفته من الأسلحة أو المعدات أو الآلات أو الأموال أو غيرها من الأثياء العائدة للقوات المسلحة.

ب- يعاقب المحرض أو المتدخل في الجريمة المنصوص عليها في الفقرة أ من هذه المادة تبعاً بالعقوبة ذاتها).

وحيث أن النص المشار إليه خاص بجريمة اختلاس أو سرقة النقود والأموال العامة أو الخاصة بقوة الأمن العام فإنه يكون هو الراجب التطبيق على جريمة الاختلاس المسندة للمميز وليس المادة ١٧٤ من قانون العقوبات ، وعلى هذا استقر اجتهاد محكمتنا.

وحيث أن محكمة الشرطة ذهبت لخلاف ما توصلنا إليه من حيث التكييف القانوني فإن قرارها المطعون فيه يغدو مستوجباً للنقض من هذه الناحية.



وعن السببين الثامن والعاشر نجد أن لجنة التحقيق المكلفة بالجرد شككت بناءً على طلب من مدعي عام شرطة محافظة العقبة الرائد بموجب كتابه الموجه إلى إدارة الشؤون القانونية ونسخة منه إلى مدير إدارة السير رقم ١٠٣/٢٠٠٣/ع/١٠٠ بموجب كتابه الموجه رقم ١٠٣٧/١/٢٢ وان مدير السير شكل هيئة التحقيق بموجب كتابه رقم ١٠٣٧/١/٢٢ تاريخ ٢٠٠٣/١/٢٢ استناداً للصلاحيات الممنوحة له بصفته مدير الوحدة التي ينتسب لها المميز كما ثبتت بان لجنة التحقيق المشار إليها قامت بجرد كافة المخالفات ودفاتر وصول المقبوضات ووجدت فيها تلاعب وتباين في القيمة بين النسختين الأولى والثانية والنسخة الزرقاء التي ترسل للبنك ، أما بالنسبة لمسألة ابراز تقرير اللجنة فوجد أنها واردة على قائمة البيانات المذيلة لقرار الاتهام الصادر عن المستشار العدلي لقوة الأمن العام وان أعضاء هذه اللجنة قد شهدوا أمام محكمة الشرطة وأدوا ما ورد بتقريرهم مما يجعله بينه قانونية واستناد محكمة الشرطة إليها في الحكم في محله.

وعليه يكون ما أثاره الطاعن في هذين السببين يخالف الواقع ومستوجباً للرد.  
**ومن السبب السادس** نجد انه ثبت من تقرير الجبير الفني النقيب الذي أجرى الخبرة تحت إشراف المحكمة أن كافة البيانات والتراخيص بالملف المفتوح المثبتة على النسخة الكربونية الزرقاء لوصول المقبوضات المثبتة في الدفاتر التي أجرى عليها التتبع والتحقق والمصاهاة محررة بخط يد المميز باستثناء بعض الوصولات الواردة بالجدول المرفق بتقريره.

وعليه يكون ما أورده الطاعن في هذا السبب يخالف الحقيقة والواقع وهو حري بالرد.  
**وعن السبب الثاني عشر** فهو لا يصلح سبباً للطعن لانه يتعلق بقرار بعدم الموافقة على دغم العقوبات في القضية موضوع الطعن وقضية أخرى أمام محكمة الشرطة وهو يخرج عن نطاق الحكم المطعون فيه الأمر الذي يجعله مستوجباً للرد.

لذلك فقد قررت المحكمة نقض الحكم المطعون فيه في حدود معالجتها للأسباب ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٩ و ١١ وإعادة الأوراق لمرجعها للسير بالدعوى في ضوء ذلك ومن ثم إصدار القرار المقضى .

لدى إعادة أوراق الدعوى إلى محكمة الشرطة أصدرت القرار رقم ٢٠٠٣/٢٤٦ تاريخ ٢٠٠٤/١١/٢٢ كررت فيه منطوق قرارها السابق دون أن تقرر صراحة الإصرار على قرارها المستفوض ، معلله عدم اتباعها الضمني للنقض بان الأموال التي ادخلها المتهم في ذمته تعود إلى بلدية السلط وبالتالي فإنها تكون مشمولة بأحكام المادة ٣/١٧٤ من قانون العقوبات وليس المادة ٣١ من قانون العقوبات العسكري.  
لم يرض المتهم بهذا القرار فطعن فيه لدى محكمتنا طالباً نقضه.  
وقدم مساعد رئيس النيابة العامة مطالعة خطية انتهت فيها إلى طلب رد التمييز موضحاً.

#### وفي الرد على أسباب التمييز :

وعن أسباب التمييز كافة نجد أن محكمتنا قد نقضت قرار محكمة الشرطة الأول الصادر بتاريخ ٢٠٠٤/٤/٢١ مقررّة أن ما قام به المتهم من افعال ينطبق وحكم المادة ٣١ من قانون العقوبات العسكري رقم ٣٠ لسنة ٢٠٠١ باعتبار أن الأموال التي اختلسها المتهم الطاعن وادخلها في ذمته تعود ملكيتها لجهاز الأمن العام.

وبان محكمة الشرطة قررت عدم اتباع النقض لعلّة أن الأموال المختلسة لا تعود ملكيتها لجهاز الأمن العام وإنما تعود ملكيتها إلى بلدية السلط في محافظة البلقاء.

وحيث تجد محكمتنا بتشكيل الهيئة العامة أن الخلاف بين محكمة الشرطة ومحكمة التمييز بعبأتها العادية حول ملكية الأموال التي اختلسها المتهم هل تعود إلى جهاز الأمن العام أم لا .

وحيث تجد محكمتنا أن المادة ٥١ من قانون البلديات رقم ٢٩ لسنة ٥٥ وتعديلاته قد نصت : (يخصص للبلديات الغرامات التي تستوفى عن مخالفات قانون النقل على الطرق وعن المخالفات الصحية والبلدية).

وبان المادة ٥٨ من قانون السير رقم ٤٧ لسنة ٢٠٠١ قد نص على ما يلي :  
(تتولى أمانة صمان والبلديات وأي جهة أخرى ذات علاقة بالتنسيق مع مديرية الأمن العام تنظيم حركة المرور وتأمين سلامتها بما في ذلك تغيير اتجاهات السير وتحديد المواقف الخاصة والعامة).

ويتضح من هذين النصين بشكل واضح أن النفود والأموال المتحصلة من مخالفات قانون السير لا تعود ملكيتها لجهاز الأمن العام وإنما تعود إلى البلديات التي وقعت هذه المخالفات في حدودها وضمن إطارها الجغرافي.

وعليه يكون ما توصلت إليه محكمة الشرطة في قرارها محل الطعن من أن فعل المستهم يشكل جناية الاختلاس طبقاً للمادة ٣١٧٤ من قانون العقوبات رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٠ وليس جناية الاختلاس طبقاً للمادة ٣١ من قانون العقوبات العسكري متفقاً والقانون ذلك أن المادة ٣١ من قانون العقوبات العسكري تطبق على أفراد الأمن العام في حالة ما إذا كان المال المختلس يعود لجهاز الأمن العام فقط أما إذا كان هذا المال يعود لجهة أخرى فتطبق عليه أحكام المادة ١٧٤ من قانون العقوبات رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٠.

وعليه يكون اصرار محكمة الشرطة على حكمها المنقوض واقعاً في محله ومتفقاً والقانون وتكون أسباب الطعن غير واردة عليه .

لذا فإننا نقرر رد الطعن التمييزي وتأنييد القرار المطعون فيه وإعادة الأوراق لمصدرها .

قرار أصدر بتاريخ ١ ربيع الأول سنة ١٤٢٢ هـ الموافق ٢٠٠٥/٤/١٠م

القاضي المترس

عضو

عضو

عضو

عضو

عضو

عضو

عضو

مندوب الأمن العام

رئيس الديوان

دقيق / رش